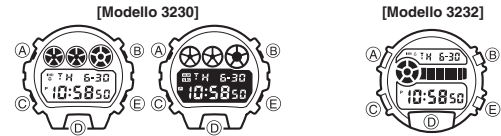


## Cenni su questo manuale

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.



I-1

## Indice

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Guida generale.....                   | I-4  |
| Indicazione dell'ora .....            | I-6  |
| Suoneria .....                        | I-10 |
| Timer per il conto alla rovescia..... | I-15 |
| Cronometro .....                      | I-19 |
| Caratteristiche tecniche.....         | I-21 |

## Descrizione dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

|   |      |
|---|------|
| Per regolare l'orario e la data .....                                     | I-6  |
| Per attivare e disattivare la funzione di retroilluminazione .....        | I-9  |
| Per regolare l'orario per la suoneria.....                                | I-12 |
| Per silenziare la suoneria .....  | I-13 |
| Per attivare e disattivare la suoneria e il segnale orario ogni ora ..... | I-14 |
| Per selezionare la durata del conto alla rovescia.....                    | I-15 |
| Per usare il timer per il conto alla rovescia .....                       | I-17 |
| Per attivare e disattivare il conteggio con ripetizione automatica .....  | I-18 |
| Per misurare il tempo trascorso .....                                     | I-19 |
| Per registrare i tempi parziali .....                                     | I-20 |
| Per misurare i tempi del primo e del secondo arrivato.....                | I-20 |

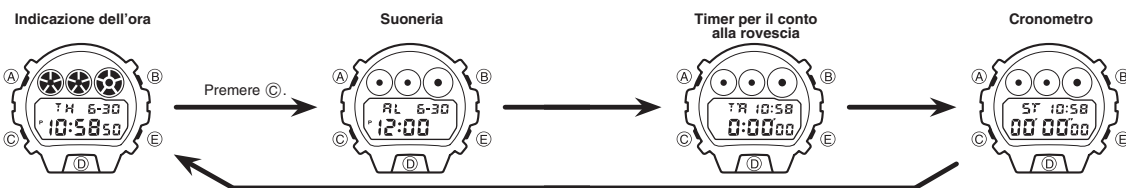
I-2

I-3

## Guida generale

- Le tutte le illustrazioni di questo manuale mostrano il modello 3230.

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro. Dopo aver eseguito un'operazione in un modo di funzionamento qualsiasi, la pressione di (C) consente di ritornare alla normale indicazione dell'ora.
- Premere (D) in un modo di funzionamento qualsiasi per far illuminare il display. L'illuminazione si spegne due secondi circa dopo che si è rilasciato (D).



I-4

I-5

## Indicazione dell'ora



I-6

### Per regolare l'orario e la data

1. Premere (A) nel modo di indicazione dell'ora. Le cifre dei secondi lampeggiano sul display a indicare che sono state selezionate per la regolazione.
2. Premere (C) per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente.
 

|                 |   |      |   |        |
|-----------------|---|------|---|--------|
| Secondi         | → | Ore  | → | Minuti |
|                 |   |      |   | ↓      |
| Giorno del mese | ← | Mese | ← | Anno   |
3. Quando sono selezionate le cifre dei secondi (mentre lampeggiano), premere (E) mentre il conteggio dei secondi è tra 30 e 59, i secondi vengono riportati a "00" e 1 viene aggiunto ai minuti. Se il conteggio dei secondi è tra 00 e 29, il conteggio dei minuti rimane invariato.

4. Quando sono selezionate (mentre lampeggiano) altre cifre (diverse da quelle dei secondi), premere (E) per far aumentare le cifre. Tenere premuto (E) per far cambiare le cifre rapidamente.

- Per alternare il formato orario di 12 ore e quello di 24 ore, premere (D) mentre alcune cifre lampeggiano.

5. Dopo aver regolato l'orario e la data, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Il giorno della settimana viene regolato automaticamente a seconda della data.
- La data può essere regolata dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2099.
- Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

I-7

## Retroilluminazione

Quando si attiva la funzione di retroilluminazione, la retroilluminazione dell'orologio lampeggia ogni volta che suona la suoneria (pagina I-10), il timer per il conto alla rovescia o il segnale orario ogni ora.

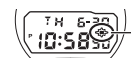
- La pressione di (D) in un modo di funzionamento qualsiasi fa illuminare il display, indipendentemente dall'impostazione di attivazione/disattivazione della retroilluminazione.
- La retroilluminazione di questo orologio impiega una luce elettroluminescente, che perde il suo potere illuminante dopo un periodo d'uso molto prolungato.
- Un uso frequente della retroilluminazione abbrevia la durata della pila.
- L'orologio emette un suono ogni volta che il display si illumina. Questo è causato da un transistor che vibra quando il pannello elettroluminescente si illumina. Non è indice di problemi di funzionamento dell'orologio.
- L'illuminazione fornita dalla retroilluminazione può non consentire una facile visione del quadrante quando si guarda il quadrante sotto la luce solare diretta.
- La retroilluminazione si disattiva automaticamente ogni volta che suona una suoneria.

I-8

## Per attivare e disattivare la funzione di retroilluminazione

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (E) per due secondi circa per attivare o disattivare la funzione di retroilluminazione. Quando si attiva la funzione di retroilluminazione, un indicatore appare sul display come mostrato nell'illustrazione.

Indicatore di funzione di retroilluminazione attivata

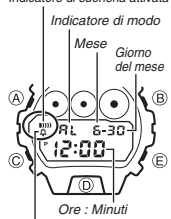


- L'indicatore di funzione di retroilluminazione rimane sul display in tutti i modi fino a quando la funzione di retroilluminazione viene disattivata.
- Il procedimento sopra descritto riguarda solo la funzione di retroilluminazione. Esso non ha alcun effetto sul funzionamento dei segnali acustici e della suoneria.

I-9

## Suoneria

Indicatore di suoneria attivata



Indicatore di segnale orario ogni ora attivato

I-10

È possibile predisporre una suoneria con ore, minuti, mese e giorno del mese. Quando la suoneria è attivata, l'orologio suona per 20 secondi all'orario fissato. Quando la funzione di segnale orario ogni ora è attivata, l'orologio suona ogni ora all'ora esatta.

### Tipi di suoneria

Il tipo di suoneria dipende dai dati preselezionati.

#### • Per predisporre una suoneria quotidiana

Impostare le ore e i minuti dell'orario per la suoneria. Impostare "--" per il mese e "--" per il giorno del mese (fare riferimento al punto 3 di "Per regolare l'orario per la suoneria"). Questo tipo di regolazione fa suonare l'orologio ogni giorno all'orario fissato.

#### • Per predisporre una suoneria per una data

Impostare il mese, il giorno del mese, le ore e i minuti dell'orario per la suoneria. Questo tipo di regolazione fa suonare l'orologio all'orario specifico e nel giorno specifico fissati.

#### • Per predisporre una suoneria per un mese

Impostare il mese, le ore e i minuti dell'orario per la suoneria. Impostare "--" per il giorno del mese (fare riferimento al punto 3 di "Per regolare l'orario per la suoneria"). Questo tipo di regolazione fa suonare l'orologio ogni giorno all'orario fissato, solo durante il mese selezionato.

#### • Per predisporre una suoneria mensile

Impostare il giorno del mese, le ore e i minuti dell'orario per la suoneria. Impostare "--" per il mese (fare riferimento al punto 3 di "Per regolare l'orario per la suoneria"). Questo tipo di regolazione fa suonare l'orologio ogni mese all'orario e nel giorno fissati.

### Per regolare l'orario per la suoneria

1. Premere (A) nel modo di suoneria finché le cifre delle ore iniziano a lampeggiare sul display. Le cifre delle ore lampeggiano a indicare che sono state selezionate per la regolazione.
  - A questo punto, la suoneria si attiva automaticamente.
2. Premere (C) per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente.



3. Premere (E) per far aumentare le cifre dell'elemento selezionato. Tenere premuto (E) per far cambiare le cifre rapidamente.
  - Il formato orario (12 ore o 24 ore) dell'orario fissato per la suoneria corrisponde al formato selezionato per la normale indicazione dell'ora.
  - Quando si regola l'orario per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a regolare correttamente l'orario per la mattina o per il pomeriggio.
4. Dopo aver regolato l'orario per la suoneria, premere (A) per ritornare al modo di suoneria.

I-12

I-11

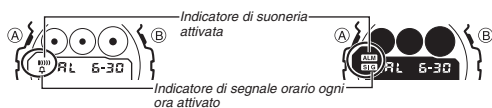
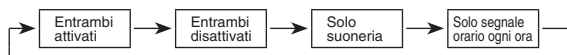
- Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di suoneria.

### Per silenziare la suoneria

Premere un tasto qualsiasi per silenziare la suoneria dopo che questa ha cominciato a suonare.

### Per attivare e disattivare la suoneria e il segnale orario ogni ora

Premere (E) nel modo di suoneria per cambiare lo stato della suoneria (vedere "Tipi di suoneria" a pagina I-10) e del segnale orario ogni ora nell'ordine seguente.

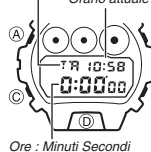


I-14

## Timer per il conto alla rovescia

Indicatore di modo

Orario attuale

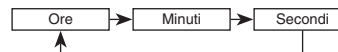


Ore: Minuti

Il timer per il conto alla rovescia può essere regolato nella gamma compresa fra 1 secondo e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona per 10 secondi o fino a quando si preme un tasto qualsiasi.

### Per selezionare la durata del conto alla rovescia

1. Premere (A) nel modo di timer per il conto alla rovescia. Le cifre delle ore lampeggiano sul display a indicare che sono state selezionate per la regolazione.
2. Premere (C) per cambiare l'elemento selezionato nell'ordine seguente.



I-14

I-15

3. Premere (E) per far aumentare le cifre dell'elemento selezionato. Tenere premuto (E) per far cambiare le cifre rapidamente.
  - Per selezionare una durata iniziale del conto alla rovescia di 24 ore, selezionare 0:00'00'.
4. Dopo aver regolato la durata del conto alla rovescia, premere (A) per ritornare al modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Se non si preme alcun tasto per alcuni minuti mentre l'elemento selezionato lampeggia, l'elemento smette di lampeggiare e l'orologio ritorna automaticamente al modo di timer per il conto alla rovescia.

### Per usare il timer per il conto alla rovescia

1. Premere (E) nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
2. Premere di nuovo (E) per fermare il timer per il conto alla rovescia.
  - È possibile continuare a far funzionare il timer per il conto alla rovescia premendo (E).
3. Fermare il timer e quindi premere (A) per riportare la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.
  - Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la funzione di conteggio con ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suona per 10 secondi o fino a quando la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. Il conto alla rovescia si ferma, e la durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.

I-16

I-17

### Per attivare e disattivare il conteggio con ripetizione automatica

1. Premere (A) nel modo di timer per il conto alla rovescia. Le cifre delle ore lampeggiano sul display a indicare che sono state selezionate per la regolazione.
2. Premere (D) per attivare e disattivare la ripetizione automatica.
3. Premere (A) per ritornare al modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Quando il conto alla rovescia giunge alla fine mentre la funzione di ripetizione automatica è attivata, la suoneria suona, ma viene ripristinata la durata del conto alla rovescia iniziale e il conto alla rovescia inizia di nuovo automaticamente ogni volta che esso raggiunge lo zero. È possibile fermare il conteggio premendo (E), e ripristinare manualmente la durata del conto alla rovescia premendo (A).

Indicatore di ripetizione automatica attivata

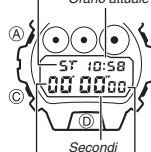


I-18

## Cronometro

Indicatore di modo

Orario attuale



Minuti Centesimi di secondo

Il modo di cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo. La gamma di misurazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59 secondi.

### Per misurare il tempo trascorso

1. Premere (E) per avviare il cronometro.
2. Premere (E) per fermare il cronometro.
  - È possibile riprendere l'operazione di misurazione premendo di nuovo (E).
3. Premere (B) per riportare il cronometro a zero.
  - Per i primi 60 minuti, il display visualizza i minuti, i secondi e i centesimi di secondo. Dopo 60 minuti, il formato della visualizzazione cambia in ore, minuti e secondi.

I-19

**Per registrare i tempi parziali**

1. Premere **(C)** per avviare il cronometro.
2. Premere **(D)** per visualizzare il tempo misurato fino a quel punto. La misurazione del cronometro continua internamente.
3. Premere **(D)** per far scomparire il tempo parziale e continuare la misurazione del tempo sul display.
  - È possibile ripetere i punti 2 e 3 il numero di volte desiderato.
4. Premere **(C)** per interrompere la misurazione del tempo.
5. Premere **(D)** per riportare il cronometro a zero.

**Per misurare i tempi del primo e del secondo arrivato**

1. Premere **(C)** per avviare il cronometro.
2. Premere **(D)** quando il primo arrivato taglia la linea del traguardo, e registrare il tempo.
3. Premere **(D)** quando il secondo arrivato taglia la linea del traguardo.
4. Premere **(D)** per visualizzare il tempo di arrivo del secondo arrivato.
5. Premere di nuovo **(D)** per riportare il cronometro a zero.

I-20

**Caratteristiche tecniche****Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Sistema orario: Alternabile tra i formati di 12 ore e 24 ore

Sistema calendario: Calendario automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

**Suoneria:** Suoneria multifunzione, segnale orario ogni ora**Timer per il conto alla rovescia**

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di immissione: Da 1 secondo a 24 ore

Altre funzioni: Funzione di ripetizione automatica

**Cronometro**

Unità di misurazione: 1/100 di secondo (per i primi 60 minuti)

1 secondo (dopo 60 minuti)

Capacità di misurazione: 23 ore, 59 minuti e 59 secondi

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale e due tempi di arrivo

I-21

**Illuminazione:** Retroilluminazione elettroluminescente (EL)**Pila:** Una pila al litio (tipo: CR2016)

Durata di circa 2 anni con il tipo CR2016 (supponendo un uso della retroilluminazione per 3,5 secondi al giorno e un uso della suoneria per 20 secondi al giorno)

*Nota: Un uso frequente della retroilluminazione abbrevia la durata della pila indicata qui sopra.*

I-22